МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИ1СКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН
МЕЖГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКО – ТАДЖИКСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ)
УНИВЕРСИТЕТ

56

« УТВЕРЖДАЮ»

Декан факультета иностранных языков

кл.н., доцент Л.В. Саидова

" 1302" Ленган 2025 г.

## РАБОЧАЯ ПОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Практический курс речевого общения 1 иностранного языка

Направление подготовки — 45.05.01 «Перевод и переводоведение» Форма подготовки - *очная* Уровень подготовки - **специалитет** 

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования, утвержденного Приказом министерства образования и науки РФ от 17.10.2016 г. № 1290.

При разработке рабочей программы учитываются:

- Требования работодателей, профессиональных стандартов по направлению специальности (при наличии);
- Содержание программ дисциплин/ модулей, изучаемых на предыдущих и последующих этапах обучения;
- Новейшие достижения в данной предметной области.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры английской филологии, протокол № 1 от 26 августа 2025 г.

Рабочая программа утверждена УМС факультета иностранных языков, протокол № 1 от 28 августа 2025 г.

Рабочая программа утверждена Учёным совстом факультета иностранных языков, протокол № 1 от 29 августа 2025 г.

И.о., зав. кафедрой доцент, к.ф.н	(подпись)	_Саъдизода Г.Ф.
Зам. председателя УМС факультета иностранных языков преп. кафедры английской филологии	(подпись)	Тагаева С.У.
Разработчик: доцент кафедры английской филологии, к.ф.н., доцент	(поличеь)	Саъдизода Г.Ф.

Разработчик от организации: Программный директор «ОО Центр Развития Туризма» (подпись)

Алиев М.М.

#### Расписание занятий дисциплины

Ф. И. О.	Аудиторные		Прием СРС	Место работы
Преподавателя	занятия			преподавателя
	Лекции	Практические		
		занятия (КСР)		
Саъдизода				РТСУ, Кафедра
Г.Ф. к.ф.н.,		Вторник, среда		английской
доцент				филологии.
доцент				Новый корпус.
				214 каб.

#### 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Дисциплина «*ПКРО 1 ин.языка*» по специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение» английского языка для студентов пятого года обучения является дисциплиной, способствующей созданию системы представлений об общих особенностях культуры, в том числе и коммуникативно- поведенческой, в англо-язычных странах, системы знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.

В соответствии с назначением, основной **целью** дисциплины «ПКРО 1 ин. языка» является - максимальное развитие коммуникативной компетенции студентов, умение получить, перерабатывать и использовать полученную информацию, дальнейшее развитие навыков устной и письменной речи, в рамках заявленных тем, формирование устойчивых навыков владения в пределах тематик, определенных курсом.

- **1.2.** Исходя из вышеизложенной цели, в процессе изучения курса непосредственными учебными задачами являются:
- \* максимальное развитие коммуникативной компетенции студентов, умение получить, перерабатывать и передавать полученную информацию;
- \* обучение лексики по предложенным темам и ее использование в разговорных стилях современного английского языка;
- \* активизация знания по современному английскому языку при опоре на эмоционально-личностное освоение текущих событий в мире, на основе базового курса овладения английским языком;
- \* формирование речевых умений на основе функционального усвоения языкового материала и навыков оперирования ими;
- \* развитие познавательных процессов личности через активизацию лексического материала.
- **1.3**. В результате освоения дисциплины «ПКРО 1 ин. языка» формируются следующие компетенции обучающегося:

Код компетен ции.	Результаты освоения <b>ООП.</b>	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине.	Вид оценочного средства.
ОПК -3	Способностью	Знать	Проблемное
	применять знания двух	Два иностранных языка.	обсуждение.
	иностранных языков	Уметь	Сообщение по теме

	при решении профессиональных задач	Применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач. Владеть Навыками применения двух иностранных языков для решения профессиональных задач	на основе активной лексики.  Проверка письменных переводов студентов
ПК-2	Способностью воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио — и видеозаписи).	Знать принципы организации текстов различной функционально –стилевой принадлежности. Уметь выражать свои мысли на изучаемом языке, строить грамматически правильные предложения, используя активную лексику. Владеть навыками и умениями строить фразы и выражения и переводить их на русский язык.	Проблемное обсуждение.  Пересказ русских и английских текстов.  Проверка письменных переводов студентов
ПК -3	Способностью владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля речи.	на иностранных языках с учетом их фонетической	Проблемное обсуждение.  Сообщения по теме на основе активной лексики.  Устный опрос.
ПК -4	Способностью адекватно применять правила построения текстов на рабочих	Знать Правила построения текстов на рабочих языках и композиционно-речевые	Проблемное обсуждение.

	Ī	1	
	языках для достижения	формы.	П
	их связанности,	Уметь	Перевод/обратный
	последовательности,	Применять правила	перевод текстов.
	целостности на основе	построения текстов на	
	композиционно-	рабочих языках для	
	речевых форм.	достижения их	
		связанности,	
		последовательности,	
		целостности.	
		Владеть	Устный опрос.
		Навыками адекватного	
		применения правил	
		построения текстов на	
		рабочих языках для	
		достижения их	
		связанности,	
		последовательности,	
		целостности на основе	
		композиционно-речевых	
		форм.	
ПК- 6	Способностью	Знать:	Проблемное
	распознавать	Лингвистические маркеры	обсуждение.
	лингвистические	социальных отношений.	
	маркеры социальных	Уметь:	Сообщения по теме
	отношений и адекватно	Распознавать маркеры	на основе активной
	использовать (формулы	речевой характеристики	лексики.
	приветствия, прощания,	человека на всех уровнях	
	эмоциональное	языка.	
	восклицание),	Владеть:	
	распознавать маркеры	Навыками адекватно	Устный опрос.
	речевой	использовать формулы	1
	характеристики	приветствия, прощания,	
	человека на всех	эмоциональное	
	уровнях языка.	восклицание.	
ПСК -3.2	Способностью	Знать:	
	выявлять и устранять	Причины	Проблемное
	причины	дискоммуникации в	обсуждение.
	дискоммуникации в	конкретных ситуациях	
	конкретных ситуациях	межкультурного	
	межкультурного	взаимодействия.	
	взаимодействия.	Уметь:	Перевод/обратный
		Адекватно	перевод текста.
		интерпретировать и	1
		устранять причины	
		дискоммуникации в	:
		конкретных ситуациях	
		межкультурного	
		взаимодействия.	
		Владеть:	Проверка
		Навыками поведения в	письменных
		конкретных ситуациях	переводов
		межкультурного	студентов.
		взаимодействия.	.,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
		взаниоденетвил.	

Г			
L		•	
			Į.

#### 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

**2.1.** Дисциплина «ПКРО 1 ин. языка». При обучении английской речи, в рамках данной дисциплины, преимущественное внимание уделяется современным нормам коллокации, и весь процесс осуществляется с учетом требований произносительного стандарта. В процессе обучения проводится углубленная работа над изучением разнообразных аспектов лексических особенностей английского языка, в частности, традиционных аспектов изучения лексики; основ орфографии и письменной речи.

Процесс изучения данной дисциплины требует наличия базовых знаний у студентов по следующим дисциплинам: практическая грамматика английского языка, практическая фонетика английского языка, лексикология английского языка (фразеология), стилистика; знание словаря активной лексики политического и делового характера.

2.2.

Таблица 1.

№	Название дисциплины	Семестр	Место дисциплины в структуре ООП
1.	Практический курс культуры речи	1,2	Б1.Б.15

#### 3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ КУРСА

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц 294 часов.

Из них:

#### 9-й семестр:

лекции - 0 час.

практические занятия - 36 час.

контрольная самостоятельная работа студента - 18 час.

самостоятельная работа студента - 96 час.

всего часов аудиторной нагрузки часов - 54час.

в том числе в интерактивной форме -15 час.

9 -й семестр – зачет.

#### 10-й семестр

лекции -0 час

практические занятия -32 час.

контрольная самостоятельная работа студента – 16 час.

самостоятельная работа студента – 96час.

всего часов аудиторной нагрузки часов – 48час.

в том числе в интерактивной форме – 14 час.

10-й семестр – экзамен.

Таблица № 2.

№	Наименование	разделов	И	тем	Виды учебной работы,	
п/	дисциплины				включая	

П		студе	ьную работу нтов и ть (в часах)		
		Практич.	КСР	Литерату	Колли
	<u></u>	занятия		pa	чество
<b>Уь</b> 1	<b>Ий семестр</b> Unit 8. Text "The case for the defence" p.	2	2	012	баллов 3
1	202 - 205, Notes p. 205	2	2	О 1, 2 Д 1, 2	3
	Vocabulary notes. Word combinations.			7 -, -	
	pp.206-208. Answer the questions. Exercise				
	5 p.208.				
	Grammar: may (might) p. 216.			0.1.0	
2	Unit 8. Text "The case for the defence" p.202	2		О 1, 2	3
	Comprehension exercises. 1-4 p. 206. Grammar. May (might) Exercises 24-27 p.			Д 1, 2	
	217				
3	Unit 8. Text "the case for the defence" p.	2	2	01,2	3
	202			Д 1, 2	
	Key structures and word study. Exercises 7-				
	10 pp. 209 -210.				
	Grammar. May (might) Exercises 26, 27 p. 218.				
4	Unit 8. Text "The case for the defence' p.	2		01,2	3
	202.			Д 1, 2	
	Key structures and word study. Exercises 11-				
	13 pp. 210-211.				
5	Grammar may (might) Exercise 28 p. 218 Unit 8. Text "The case for the defence" p.	2	2	O 1, 2	3
3	202.	<b>4</b>	2	Д 1, 2	3
	Key structures and word study Exercises 14,			<u> </u>	
	15 p. 211.				
	Grammar. May (might) Exercises 29 p.218 -				
	219.				
6	Unit 8. Text "The case for the defence"	2		O 1, 2	3
	p.202.	_		Д 1, 2	3
	Key structures and word study. Exercise 16 -				
	18 pp. 212 – 213.				
7	Grammar. May (might) exercise 30 p.219.	2	2	01.2	2
7	Unit 8. Text "The case for the defence"" p202.	2	2	О 1, 2	3
	Key structures and word study. Exercises 19,			Д 1, 2	
	20 pp. 213 – 214.				
	Grammar. May (might) exercise 31 p. 219.				
8	Unit 8 Text "The case for the defence" p.	2		01,2	3
	202.			Д1,2	
	Key structures and word study. Exercise 22 p. 216.				
	Grammar May (might) Revision				
9	Unit 8. Text "The case for the defence" p.	2	2	O 1, 2	10
	202			Д 1,2	
	Speak on the following topics exercise 21 p.				

	215.				
	Grammar. May (might) Revision				
10	Unit 8 Text "The case for the defence" p.	2		O 1, 2	3
	202.			Д 1,2	
	Text analysis.				
11	Unit 8 Text "The classless society." Pp. 220-	2	2	O 1, 2	3
	221.			Д. 1, 2	
	Assignments pp. 221 – 222.				
12	Unit 8. Text exercise 35 pp. 223 -224.	2		O 1, 2	3
	Text analysis.			Д 1, 2	
13	Unit 8. Speak on the following topics.	2	2	O 1, 2	3
	Exercise 34 .p. 222			Д 1, 2	
14	Unit 8. Text Exercise 36 pp. 224 – 225.	2		O 1, 2	3
	Text analysis.			Д 1, 2	
15	Unit 8. Exercise 37 p. 225.	2	2	O 1, 2	3
	Act as interpreter, exercise 38 p. 226			Д 1, 2	
16	Unit 8. Tell the story in the picture.	2		O 1, 2	3
	Exercise 42 p. 228.			Д 1, 2	
	Points to ponder. Exercise 43 p. 228				
17	Revision of the covered material.	2	2	O 1, 2	3
	Story for analysis "Ball pf paper"			Д 1, 2	
18	Revision of the covered material	2		O 1, 2	10
	Story for analysis "A vote of no			Д 1, 2	
	confidence".6				
	Итого: 54	36	18		<u> </u>

## Таблица № 3

	Наименования разделов и тем дисциплины	Виды учебной работы, Включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах) Практические КСР Занятия		Литерату-	Количество баллов
10-ь	ій семестр				
1	Unit 9, Text "The hotel" pp.229 -231. Notes/ Vocabulary. Word combinations pp. 231 -233.	3	1	O. 1, 2 Д 1, 2	3
2	Unit 9. Text "The hotel" p.229 Comprehension: Exercises 8, 9 pp. 233 -234. Grammar. Modal verb "Must" Exercises 30-33 pp. 189-190.	3	1	О 1, 2 Д 1, 2	3
3	Unit 9. Text "The hotel" p. 229. Comprehension: Exercises 1-8 pp. 233. Grammar. Modal verb "Must" Exercises 33-37 pp. 190-191.	3	1	О 1, 2 Д 1, 2	3
4	Unit 9. Text "The hotel" p.229. Key structures and word study:	3	1	О 1, 2 Д 1, 2	3

		32	16		
14	Revision of the covered material. Text analysis.	2	2	O 1,2 Д 1,2	10
13	Unit 9. Points to ponder. Exercise 40 p. 249. Text analysis.	2	2	O 1,2 Д 1,2	3
12	Unit 9. Working in pairs. Exercise 38, 39 p. 249. Grammar. Verbals. Exercises. 31 – 33 p. 266.	2	1	O 1,2 Д 1,2	3
11	Unit 9. Act as interpreter. Exercise 36 p. 248. Grammar. Revision Verbals. Exercise 30 p. 265.	2	1	O 1,2 Д 1,2	3
10	Unit 9. Text "Novelist at work" p. 246. Exercise 35 p. 247/ Grammar. Revision. Tense. Voice. Subjunctive Mood. Exercises 28 -30 pp. 241 -242.	2	1	O 1, 2 Д 1, 2	3
9	Unit 9. Reading and paragraph writing. Exercise 31 pp.242 – 244. Assignments pp. 244 – 245. Grammar. Revision . Tenses. Voice. Subjunctive Mood. Exercise 27 p.241 1.	2	1	O 1, 2 Д 1, 2	10
8	Unit 9. Speak on the following topics. Exercise 25 p. 238. Text translation. exercise 28 p. 240.	2	1	О 1, 2 Д 1, 2	3
7	Unit 9. Text "The hotel" text analysis. Grammar. Revision. Modal verbs "can", "must".	2	1	О 1, 2 Д 1, 2	3
6	Unit 9. Text "The hotel" p. 229 Key structures and word study: Exercises 19, 20, 23, 24 pp. 236-239 Grammar. Mixed bag. Exercises 44, 45 pp. 194.	2	1	O 1. 2 Д 1, 2	3
5	Grammar. Modal verb "Can (Could)" Exercises 39-40 pp. 192-193. Unit 9. Text "The hotel" p. 229. Key structures and word study: Exercises 14-18 pp. 235 - 236. Grammar. Modal verb "Can (Could)". Exercises 42-43 pp. 193=194.	2	1	О 1, 2 Д 1, 2	3
	Exercises 10 -13 pp. 234 – 235.				

## 3.1 Структура и содержание практической части курса.

## Unit 8. (36 час. +18час. КСР)

- Text1 "The case for the defence" by Graham Green pp 202120;
- Notes, Vocabulary pp 205 -207;

- Words combination p 207;
- Comprehension: Exercises 1-8 p 207 -209;
- Key structures and word study: Exercise .7-22 pp. 209 -216;
- Reading and paragraph writing: Exercises 32 p. 220, 33 p. 333;
- Assignments pp. 221-222;
- Speech and composition: Exercises 34 39 pp. 227;
- Points to ponder p. 228;
- Grammar .may (might) Exercises 24 28 pp. 217 218;
- Mixed Bag. Exercises 29 31 pp. 218 219;
- Texts analysis.

#### Unit 9. (32час. + 16час. КСР)

- Text "The Hotel" by Arthur Hailey pp. 229 -231;
- Notes. Vocabulary pp.231 232;
- Word combinations p. 232;
- Comprehension: Exercises 1-9 pp. 233 234;
- Key structures and word study: Exercises 10 26 pp. 234 242;
- Reading and paragraph writing: Exercises 31 pp.242 244,;
- Assignments pp. 244 -245;
- Speech and composition: Exercises 33-39 pp. 245 249;
- Points to ponder p.250;
- Grammar. Modal verb "must" Exercises 30 -37 pp. 189 191;
- Grammar. Modal verb "can" Exercises 39 -43 pp.192 194;
- Grammar. Tense. Voice. Subjunctive Mood. Exercises 27 30 pp. 241 242;
- Grammar. Verbal. Exercises 30 33 pp. 265 266.

Таблица 4.

• для студентов 5 курсов

Неделя	Активное участие на лекционны х занятиях, написание конспекта и выполнение других видов работ*	Активное участие на практических (семинарских) занятиях, КСР	СРС Написание реферата, доклада, эссе Выполнени е других видов работ	Выполнение положения высшей школы (установленная форма одежды, наличие рабочей папки, а также других пунктов устава высшей школы)	Администр ативный балл за примерное поведение	Всего
1	2	3	4	5	6	7
1	2,5	4	2,5	2,5	-	11,5
2	2,5	4	2,5	2,5	-	11,5
3	2,5	4	2,5	2,5	-	11,5
4	2,5	4	2,5	2,5	-	11,5
5	2,5	4	2,5	2,5	-	11,5
6	2,5	4	2,5	2,5	-	11,5
7	2,5	4	2,5	2,5	-	11,5
8	2,5	4	2,5	2,5	-	11,5

9					8	8
Первый рейтинг	20	32	20	20	8	100

• \*Примечание: в случае отсутствия лекционных занятий по дисциплине, баллы начисляются за активное участие в практических (семинарских) занятиях, КСР (см. графы 2 и 3 Таблицы с баллами).

# 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ CAMOCTOЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Освоение курса предполагает самостоятельную работу по подготовке к аудиторным занятиям, выполнение домашних заданий, а также выполнение следующих видов СРС в объеме 182ч.: за 9-ой семестр –96 ч. и за 8 семестр -96ч.

# **4.1.** План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине: 9-ый семестр

Таблица № 4

	1 годица 172 4			
<i>№</i>	Объем	Наименование	Форма и вид	Форма
	самостоятельн	разделов и тем.	самостоятельной	контроля
	ой работы в	Содержание.	работы	
	часах	-		
1.	48 ч.	Работа с текстами	1. Перевод отрывков из	Письменный
		юнитов. Выполнение заданий к текстам.	текстов на русский язык.	перевод.
			2.Пересказ изучаемых	
			текстов с употреблением	
			слов и фраз из активной	Устный
			лексики.	пересказ
				текста.
2	48 ч.	Работа со словарем	1. Выполнение	1. Письменно.
		активной лексики и тематического	упражнений с активной	
		словаря по переводу	лексикой.	2.Устно.
		упражнений с	2. Заучивание словаря	
		русского на	активной лексики и	
		английский и с	тематического словаря.	
		английского на	тематического словаря.	
		русский языки.		

#### 10 -ый семестр

Таблица № 5

	Объем самостоятельной работы в часах	Наименование разделов и тем. Содержание.	Форма и вид самостоятельной работы.	Форма контроля
1	48 ч.	Работа с текстами юнитов. Выполнение заданий к текстам.	± ''	1.Рисьменный перевод. 2. Устный

			лексики.	текстов
2	48 ч.	1.Работа с активной	1.Выполгнгтн	1Письмено.
		лексикой юнитов.	упражнений с активной	
		2.Перевод	лексикой.	
		упражнений с	2.Заучивание словаря	2.Устно.
		русского на	активной лексики.	
		английский и с		
		английского на		
		русский языки.		

4.2 Характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению:

#### Самостоятельная работа студентов включает в себя:

- подготовку к аудиторным занятиям и выполнение соответствующих заданий;
- самостоятельную работу над отдельными темами учебной дисциплины;
- выполнение индивидуальных заданий: подбор текстов и статей для дополнительного чтения;
- написание аннотаций по прочитанным текстам (внеаудиторное чтение), глоссариев на основе проработанных учебных материалов;
  - подготовку ко всем видам контроля, в том числе к экзаменам и зачетам.

На старшем этапе студентам предлагается выполнить лингвистический анализ фрагмента текста по следующей схеме:

- 1. Общая характеристика произведения и автора.
- 2. Определение типа текста и общего стиля.
- 3. Определение отправной точки повествования.
- 4. Контент-анализ (Text Interpretation Syllabus), направленный на выявление трех видов информации: а) содержательно-фактуальной (o чём u что говорится в данном произведении); б) содержательно-концептуальной (o чём, что + как рассказывается это событие, с помощью каких средств и приёмов оно передано); в) содержательно-подтекстовой (o чём, что + как + зачем, c какой целью).

В связи с этим контент-анализ раскладывается на несколько этапов:

- а) анализ содержания сформулировать, о чем в целом идет речь и где / когда происходит действие;
- б) характеристика героев (протагониста) описать главных героев, объяснить, как описываемые события характеризуют героя (персонажей);
- в) характеристика конфликта определить ключевые события, составляющие сюжетную линию произведения, объяснить, как происходит противостояние сил, что приводит сюжет в движение.
- г) анализ того, как изучаемое событие (анализируемый фрагмент произведения) может повлиять на ход событий (например, на жизнь героя) и какова его роль в общем развитии сюжета. На основании проведенного анализа делаются выводы о том, что хотел сказать автор. Кроме того, обучающимся предлагается высказать собственные догадки и предположения относительно того, какую роль исследуемое событие играет в дальнейшей жизни героев.
- 5. Анализ языковых средств исследование фрагмента текста с точки зрения задействованных автором стилистических приемов и их роли в раскрытии сюжета.

По завершении анализа обучающиеся *делают выводы* о том, как и зачем были задействованы перечисленные языковые средства, и какая задача была решена с их помощью.

Анализ помогает сформировать коммуникативно-релевантные навыки, а именно: умение определить предмет сообщения, охарактеризовать действующих лиц ситуации с точки зрения выполняемых ими ролей, задать характеристики ситуации и ее проекцию на

последующий ход развития событий, точно определить и оценить языковые средства, при помощи которых автор реализует замысел.

При работе с основными текстами уроков студентам необходимо придерживаться следующей модели прохождения: чтение, перевод, пересказ. Перед чтением текста студентам необходимо ознакомиться с лексическим словарем и лексико-грамматическим комментарием к тексту. После первого ознакомления с текстом студентам в качестве домашнего задания необходимо выполнить письменный перевод и подготовить краткое его изложение.

Особое внимание следует уделить разделам именные словосочетания, глагольноименные словосочетания и синтагмы. Студентам необходимо заучивать все лексические единицы, входящие в эти разделы, уметь выполнять их беглый устный перевод с английского языка на русский и обратно.

Контроль самостоятельной работы проводится в аудиторное время (текущие домашние задания, сообщения по темам) и во внеаудиторное (проверка письменных работ).

#### 4.3 Критерии оценки выполнения самостоятельной работы

#### Критерии оценки письменного перевода

Оценка (по 5-ти-	Переведенный	Максимально	Максимально		
бальной шкале)	объем (в % от	допустимое кол-во	допустимое кол-во		
	объема текста)	смысловых ошибок	случаев искажения		
			информации		
"Отлично"	90-100	1	1-2		
"Хорошо"	75-89	2-3	3-5		
"Удовлетвори-	50-74	4-5	6-10		
тельно"					
"Неудовлетво-	Менее 50	Более 5	Более 10		
рительно"					

#### Критерии оценки устной речи

"Отлично" – правильное фонетическое и интонационное оформление речи, выбор лексических, грамматических и стилевых средств соответствует уровню основного курса изучения иностранного языка в высшем учебном заведении; освоенная информация по теме передана полностью.

"Хорошо" - правильное фонетическое и интонационное оформление речи, выбор лексических и грамматических средств соответствует уровню основного курса изучения иностранного языка в высшем учебном заведении, но допущены ошибки (не более 2 лексических, не более 3 грамматических); освоенная информация по теме передана достаточно полно.

"Удовлетворительно" - некорректное фонетическое и интонационное оформление речи, выбор лексических и грамматических средств соответствует уровню вводно-коррективного курса изучения иностранного языка в высшем учебном заведении, допущены ошибки (не более 4 лексических, не более 5 грамматических); освоенная информация по теме передана не достаточно полно.

"Неудовлетворительно" - некорректное фонетическое и интонационное оформление речи, выбор лексических и грамматических средств соответствует уровню вводно-коррективного курса изучения иностранного языка в высшем учебном заведении, но допущены ошибки (более 7 лексических, более 7 грамматических); освоенная информация по теме передана фрагментарно.

После сдачи зачета и экзамена успеваемость студента по дисциплине оценивается по балльно-рейтинговой системе.

# 5. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:

#### 5.1 Основная литература:

- 1 Шевцова С.В. Учебник английского языка для II курса институтов и факультетов иностранных языков. (The Intermediate Modern English Course) –М., Высшая школа, 2011 272с.
- 2 Свирид О.В. .Analytical Reading. Душанбе, Изд-во РТСУ, 2021. 92с.

#### 5.2 Дополнительная литература:

- 1. Аракин В.Д. и др. Практический курс английского языка. 3 курс. учебник для вузов, -4 –е изд. перераб. и доп. -.М., Владос, 2008 491с.
- 2. Аракин В.Д. и др. Практический курс английского языка. 4 курс. М., Владос, 2005, 336c.

#### 5.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

- **1.** Электронно библиотечная система "Лань" http.//<u>www.c.lanbook.com.</u>
- 2. http://www/urait

#### 6. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 6.1. Рекомендации по работе с литературой

При изучении дисциплины особое внимание следует обратить на следующие литературные источники:

1. Шевцова С.В. и др. Учебник английского языка для II курса институтов и факультетов иностранных языков (The Intermediate Modern English Course)- М., Высшая школа, 2011 -272с.

Цель предлагаемого учебника — углубление и расширение языковых, а также экстралингвистических знаний студентов, расширение диапазона понимания английского текста, обогащение активного словарного запаса, совершенствование устной и письменной речи.

# 7. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

**7.1.** В течение семестра, в соответствии с рабочим планом, выполняются следующие виды и формы текущего, промежуточного и итогового контроля, оценки остаточных знаний по дисциплине.

Текущий контроль: прием чтения, перевода/обратного перевода и пересказа текста из изучаемого урока; самостоятельное выполнение как устных, так и письменных упражнений с употреблением в них речевых образцов английского языка, обеспечивающих закрепление вводимого материала тематической лексики, прием словаря слов и словосочетаний, встречающихся в текстах изучаемых уроков и подлежащих активизации. Беседа на определенную тему: употребление речевых единиц в сообщении по теме, диалоге на тему. Письменная контрольная работа проводится по завершении изучения урока по определенной теме и содержит в себе лексико-грамматические задания и предложения на обратный перевод (с русского на английский), позволяющих проверить усвоение студентами орфографии, знание активной лексики и фразеологии, вопросноответных речевых единиц.

Промежуточный контроль: проводится в виде тестирования.

**Итоговый контроль:** для контроля усвоения данной дисциплины учебным планом предусмотрены: зачет -9-ый семестр, экзамен -10-ый семестр. Экзамен проводится в устной форме, в ходе которого проводится итоговая проверка результатов учебной деятельности студентов по изучению данной дисциплины, выявляется уровень сформированности навыков устной речи, а также умений читать и понимать литературу на английском языке.

#### 7.2. Виды активных методов и форм обучения.

**Формы** – практические аудиторные занятия; текущая самостоятельная работа по выполнению устных и письменных заданий.

**Методы** — чтение, перевод и пересказ текста; упражнения творческого характера: составление ситуаций, диалогов, сообщения по теме на основе активной лексики.

#### 8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Лингафонный кабинет, мультимедиа проектор, экран настенный. (аудитории 111, 211). Лицензионное программное обеспечение: MS Office 2016, OS Window 10.